



”يا بُنَيَّ، أَعْطِنِي قَلْبَكَ“ (أم ٢٣:٢٦)

”يا بُنَيَّ، أَعْطِنِي قَلْبَكَ“، بهذه الكلمات من سفر الأمثال يتوجه الرب إلى كل واحد منا، ولكن ما معنى طلب الرب هذا، وإلى ماذا يرمز القلب في الكتاب المقدس؟

يختصر القلب الإنسان بكليته، فلا يرتبط بالعاطفة فحسب، بل يتعدى البعد العاطفي ليشمل أبعاد الإنسان كافة. ومن كل ما يرمز إليه القلب، يهمننا بشكل خاص أنه مركز القرار، فهو قد يميل إلى الشر أو إلى الخير (أم ٧:٢٥). لذلك حين يطلب الرب أن نعطي قلوبنا، فهو يطلب إذاً أن نسلّمه مشيئتنا، مركز قرارنا، فلا نعود نتكل على ذواتنا وفطنتنا، بل على الرب الإله (أم ٣:٥). هذه الآية إذاً، تجد أفضل تجسيد لها في صلاة يسوع المسيح في بستان الزيتون حين قال: ”لا مشيئتي، بل مشيئتك“ (لو ٢٢:٤٢). وما هي مشيئة الرب لنا؟ إن مشيئة الله هي تقديسنا (١ تس ٤:٣). وفي زمن يدعو الفرد إلى الاستقلالية والفردانية، ما الذي يشجعني على أن أسلم قرارني لآخر؟

في كل مرة يتسلل الشك إلينا ويمنعنا من الاستسلام لله، فلنتذكر أن إلهنا هو إله إبراهيم وإسحق ويعقوب، أي فلنتذكر أعماله في تاريخنا كما كان شعب إسرائيل يتذكر أعمال الرب في تاريخه، لكي نجد الثقة بأن الرب الذي رافقنا سابقاً وحلّصنا سيُعيد ويُخلصنا الآن. لا شك أنه من السهل نسبياً أن نسلّم تاريخنا وماضينا للرب واثقين أنه يغفر لنا خطايانا ويبيضها ولو كانت كالقرمز (إش ١:١٨)، لكنّه حتماً أصعب علينا أن نسلّمه مستقبنا، وهذا هو ما فعله الرب يسوع في صلّاته في بستان الزيتون. عندما صلّى المسيح: لتكن مشيئتك لا مشيئتي، كان يضع مستقبله بين يدي الرب، وكان يعلم أن ساعة الألم والموت قد حانت. في هذا الموقف تعليمٌ ومثالٌ لنا، فالصعوبات ليست فرصةً للتملص من التزامنا مع الرب، بل هي الفرصة الأصحّ للتسليم ولاختبار عنايته وسط عجزنا، وقوة قيامته وسط موتنا.

إنّ ما يشجعنا على تسليم ذواتنا لله هو أننا عرفنا أن الله محبة، وبأنه وضع نفسه لأجلنا (١ يو ٣:١٦)، أي أنه سلّمنا ذاته حين مات من أجلنا، فلذلك نبادله العطاء والتسليم فلا نحيا لأنفسنا، بل للذي مات عنا، وقام من أجلنا (٢ كور ٥:١٥). حينئذٍ يصبح الرب مصدر حياتنا وغايتها الوحيدة، فنسلك كما الرب، بالنزول إلى الآخرين وانحنائنا عليهم وبذل الذات من أجلهم، فنصبح حينما حللنا نوراً للعالم (مت ٥:١٤) كما أنه هو نور العالم (يو ٨:١٢).

”My son, give me your heart“ (Proverbs 23:26)

”My son, give me your heart.“ God addresses each one of us with these words, featured in the book of Proverbs. But why does He ask this of us? What does the heart symbolize in the Bible?

**The heart symbolizes Man as a whole.** It is not only tied to emotions, but goes beyond this affective dimension to embrace all of Man's aspects. Of all the symbolism borne by the heart, the most important one to us is its position at the core of every decision and its capacity to turn towards good or evil (Proverbs 7:25). Therefore, when God asks us to give Him our heart, He asks us to offer Him our will, the core of our decisions, so that we may confide in Him rather than lean on our own wisdom (Proverbs 3:5). This verse is best embodied by Jesus's prayer in the Mount of Olives, in which He says: "Yet not my will, but yours be done," (Luke 22:42). What does God's will represent for us? God's will is for us to be holy (1 Thessalonians 4:3). At a time in which we are each called to prove our independence and individualism, what encourages us to entrust our decisions to another?

**When we are overcome with doubt,** which prevents us to give ourselves to God, let us remember that He is "the God of Abraham, of Isaac, and of Jacob". Let us remember of His actions throughout our history, the way the people of Israel did, to renew our belief that the God who once accompanied and saved us shall return and save us today. It is certainly relatively easy to hand over our history and our past to the Lord, trusting that He will forgive our sins and make them white as snow though they are red as crimson (Isaiah 1:18). It is definitely more difficult for us to entrust Him with our future, which is what Jesus did at the Mount of Olives. When He said in prayer, "not my will, but yours be done," He placed his future in the hands of the Father, knowing that the time of his suffering and death were upon Him. This situation is both an example and lesson for us, leading us to understand that hardship is no excuse to slip away from our commitment to God, but rather a chance to give into Him and witness His providence when we are powerless, and the force of His resurrection at the hour of our death.

**We are heartened to give ourselves to God** because He is love, and He gave his life for us (1 John 3:16). This means He gave Himself to us when He died for us. That is why we do the same for Him. We would no longer live for our own sake, but for the sake of He who died and was resuscitated for us (2 Corinthians 5:15). At that moment, the Lord becomes the source and ultimate goal of our lives and we shall walk His path by helping others, by leaning towards them and giving ourselves to them so that we may become the light of the world, no matter where we are, (Matthew 5:14), for He is "the light of the world" (John 8:12).



”يا بُنَيَّ، أَعْطِي قَلْبَكَ“ (أم ٢٣:٢٦)

”يا بُنَيَّ، أَعْطِي قَلْبَكَ“، بهذه الكلمات من سفر الأمثال يتوجه الرب إلى كل واحد منا، ولكن ما معنى طلب الرب هذا، وإلى ماذا يرمز القلب في الكتاب المقدس؟

يختصر القلب الإنسان بكليته، فلا يرتبط بالعاطفة فحسب، بل يتعدى البعد العاطفي ليشمل أبعاد الإنسان كافة. ومن كل ما يرمز إليه القلب، يهمننا بشكل خاص أنه مركز القرار، فهو قد يميل إلى الشر أو إلى الخير (أم ٧:٢٥). لذلك حين يطلب الرب أن نعطي قلوبنا، فهو يطلب إذاً أن نسلّمه مشيئتنا، مركز قرارنا، فلا نعود نتكل على ذواتنا وفطنتنا، بل على الرب الإله (أم ٣:٥). هذه الآية إذاً، تجد أفضل تجسيد لها في صلاة يسوع المسيح في بستان الزيتون حين قال: ”لا مشيئتك، بل مشيئتي“ (لو ٢٢:٤٢). وما هي مشيئة الرب لنا؟ إن مشيئة الله هي تقديسنا (١ تس ٤:٣). وفي زمن يدعو الفرد إلى الاستقلالية والفردانية، ما الذي يشجعني على أن أسلم قرارني لآخر؟

في كل مرة يتسلل الشك إلينا ويمنعنا من الاستسلام لله، فلنتذكر أن إلهنا هو إله إبراهيم وإسحق ويعقوب، أي فلنتذكر أعماله في تاريخنا كما كان شعب إسرائيل يتذكر أعمال الرب في تاريخه، لكي نجد الثقة بأن الرب الذي رافقنا سابقاً وحلّصنا سيُعيد ويُخلصنا الآن. لا شك أنه من السهل نسبياً أن نسلّم تاريخنا وماضينا للرب واثقين أنه يغفر لنا خطايانا ويبيّضها ولو كانت كالقمرز (إش ١:١٨)، لكنّه حتماً أصعب علينا أن نسلّمه مستقبلنا، وهذا هو ما فعله الرب يسوع في صلّاته في بستان الزيتون. عندما صلّى المسيح: لتكن مشيئتك لا مشيئتي، كان يضع مستقبله بين يدي الرب، وكان يعلم أن ساعة الألم والموت قد حانت. في هذا الموقف تعليم ومثال لنا، فالصعوبات ليست فرصة للتملص من التزامنا مع الرب، بل هي الفرصة الأصح للتسليم واختبار عنايته وسط عجزنا، وقوة قيامته وسط موتنا.

إن ما يشجعنا على تسليم ذواتنا لله هو أننا عرفنا أن الله محبة، وبأنه وضع نفسه لأجلنا (١ يو ٣:١٦)، أي أنه سلّمنا ذاته حين مات من أجلنا، فلذلك نبادله العطاء والتسليم فلا نحيا لأنفسنا، بل للذي مات عنا، وقام من أجلنا (٢ كور ٥:١٥). حينئذ يصبح الرب مصدر حياتنا وغايتها الوحيدة، فنسلك كما الرب، بالنزول إلى الآخرين وانحنائنا عليهم وبذل الذات من أجلهم، فنصبح حينما حللنا نوراً للعالم (مت ٥:١٤) كما أنه هو نور العالم (يو ٨:١٢).

« Mon fils, donne-moi ton cœur » (Proverbes 23 :26)

« Mon fils, donne-moi ton cœur ». C'est avec ces mots, tirés du livre des Proverbes, que Dieu s'adresse à chacun de nous. Mais pourquoi Dieu demande-t-il cela ? Et que symbolise le cœur dans la Bible ?

**Le cœur représente l'homme tout entier.** En effet, il n'est pas uniquement lié aux émotions, mais il dépasse la dimension affective et englobe toutes les dimensions de l'homme. De tout ce que symbolise le cœur, l'aspect le plus important pour nous est qu'il constitue le centre de décision et peut se tourner vers le bien ou vers le mal (Proverbes 7:25). Par conséquent, lorsque Dieu nous demande de Lui donner notre cœur, Il nous demande de Lui offrir notre volonté, notre centre de décision, afin que nous nous confions en l'Éternel plutôt que de nous appuyer sur notre sagesse (Proverbes 3:5). Ce verset se concrétise le mieux dans la prière de Jésus au jardin des oliviers lorsqu'Il dit : « que ma volonté ne se fasse pas, mais la tienne » (Luc 22:42). Que représente la volonté de Dieu pour nous ? Ce que Dieu veut, c'est notre sanctification (1 Thessaloniens 4:3). À une époque où l'individu est appelé à faire preuve d'indépendance et d'individualisme, qu'est-ce qui nous encourage à confier nos décisions à autrui ?

**Quand le doute nous envahit** et nous empêche de nous abandonner à Dieu, souvenons-nous qu'Il est « le Dieu d'Abraham, d'Isaac et de Jacob ». Souvenons-nous donc des actes qu'Il a réalisés dans notre histoire, comme le faisait le peuple d'Israël, afin de croire à nouveau que le Dieu qui nous a accompagnés et sauvés dans le passé reviendra et nous sauvera aujourd'hui. Certes, il est relativement facile de livrer notre histoire et notre passé au Seigneur en ayant confiance qu'Il nous pardonnera nos péchés et les blanchira, même s'ils sont comme le cramoisi (Ésaïe 1:18). Cependant, il est certainement plus difficile pour nous de Lui livrer notre avenir, et c'est ce que Jésus a fait dans sa prière au jardin des oliviers. Au moment où Il priait « que ma volonté ne se fasse pas, mais la tienne », Il plaçait son avenir dans les mains du Père et savait que l'heure de la souffrance et de la mort était venue. Cette situation est pour nous un exemple et une leçon. Nous pouvons en tirer que les difficultés ne sont pas un prétexte pour nous soustraire à notre engagement envers Dieu, mais une occasion de nous livrer à Lui et d'être témoins de sa providence lorsque nous sommes impuissants, et de la force de sa résurrection à l'heure de notre mort.

**Ce qui nous encourage à nous abandonner à Dieu**, c'est qu'Il est amour, et qu'Il a donné sa vie pour nous (1 Jean 3:16), ce qui signifie qu'Il s'est livré à nous lorsqu'Il est mort pour nous. C'est pourquoi nous Lui rendons la pareille. Nous ne vivons alors plus pour nous-mêmes, mais pour celui qui est mort et ressuscité pour nous. (2 Corinthiens 5:15). À ce moment-là, le Seigneur devient la source et le but ultime de notre vie, et nous suivons son chemin, en aidant les autres, en nous penchant vers eux et en nous donnant pour eux, afin que nous devenions la lumière du monde où que nous soyons (Matthieu 5:14) car Il est « la lumière du monde » (Jean 8:12).

## قداديس شهر تموز ٢٠٢١ من أجل إخوتنا الراقدين على رجاء القيامة

- دير مار يوسف - المتين، الخميس ٢٠٢١/٧/١ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأول من كل شهر
- كنيسة سيّدة العناية - البوشرية، الخميس ٢٠٢١/٧/١ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأول من كل شهر
- كنيسة مار فوقا - غادير، الخميس ٢٠٢١/٧/١ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأول من كل شهر
- كنيسة مار الياس - عين عار، المتين، الخميس ٢٠٢١/٧/١ - ٦:٣٠ مساءً، وفي الخميس الأول من كل شهر
- كنيسة مار يوحنا - عين الدوق، زحلة، الجمعة ٢٠٢١/٧/٢، ٦ مساءً، وفي الجمعة الأوّل من كل شهر
- رعية القديس ديمتريوس - الذوق، الجمعة ٢٠٢١/٧/٢ - ٦:٣٠ مساءً، وفي الجمعة الأول من كل شهر
- كنيسة سيّدة الانتقال - مزيارة، الجمعة ٢٠٢١/٧/٢ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الأول من كل شهر
- كنيسة مار يوحنا مارون - أرنج، كاليفورنيا، الجمعة ٢٠٢١/٧/٢ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الأول من كل شهر
- رعية القديس يوسف - لافال، كيبك - كندا، الجمعة ٢٠٢١/٧/٢ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الأول من كل شهر
- كنيسة مار روكز، ريفون - كسروان، الجمعة ٢٠٢١/٧/٢ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الأول من كل شهر
- كنيسة سيّدة لبنان - لندن، الجمعة ٢٠٢١/٧/٢ - ٧ مساءً، وفي الجمعة الأول من كل شهر
- كنيسة القديس ديمتريوس، السليمانية - حلب، السبت ٢٠٢١/٧/٣ - ٥ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر
- كنيسة دير المخلص - النهضة، حمص، السبت ٢٠٢١/٧/٣ - ٥ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر
- كاتدرائية النبي ايلياس الأنطاكية الأرثوذكسية - أوتاوا، كندا، السبت ٢٠٢١/٧/٣ - ٥ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر
- كنيسة القديس جاورجيوس - ماساشوستس، السبت ٢٠٢١/٧/٣ - ٥:٣٠ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر
- كنيسة مار جرجس - الديشونية، السبت ٢٠٢١/٧/٣ - ٦ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر
- كنيسة مار شربل - ليماسول، قبرص، السبت ٢٠٢١/٧/٣ - ٦ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر
- رعية القديس انطونيوس الكبير المارونية - داندونونغ، مالبورن - استراليا، السبت ٢٠٢١/٧/٣ - ٧ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر
- كنيسة القيامة للأقباط الكاثوليك - بروكلين، الأحد ٢٠٢١/٧/٤ - ١٠ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر
- كنيسة القديسة حنة للروم الملكيين - كونكتكت، الأحد ٢٠٢١/٧/٤ - ١٠ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر
- كنيسة مار الياس - العقيبية، الأحد ٢٠٢١/٧/٤ - ١٠:٣٠ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر
- كنيسة القديس جاورجيوس - المنصورة، الأحد ٢٠٢١/٧/٤ - ١١ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر
- كنيسة سان جوليان لوبوفر - باريس، الأحد ٢٠٢١/٧/٤ - ١١ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر
- كنيسة سيّدة لبنان، نورمن - اوكلاهوما، الأحد ٢٠٢١/٧/٤ - ١١ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر
- رعية القديس يوحنا فم الذهب/كنيسة القديس برنابا - لندن، الأحد ٢٠٢١/٧/٤ - ١١:٣٠ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر
- كنيسة سيّدة أم التّعم - فيينا، النمسا، الأحد ٢٠٢١/٧/٤ - ١١:٣٠ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر
- كنيسة مار الياس - زوق الخراب، الضبية، الأحد ٢٠٢١/٧/٤ - ٦:٣٠ مساءً، وفي الأحد الأول من كل شهر
- رعية زوق مصبح - كنيسة سيّدة الوردية، الاثنين ٢٠٢١/٧/٥ - ٦ مساءً، وفي الاثنين الأول من كل شهر
- كاتدرائية مار الياس - حلب، الاثنين ٢٠٢١/٧/٥ - ٦ مساءً، وفي الاثنين الأول من كل شهر
- كنيسة السيّدة الكبرى - بيت شباب، الثلاثاء ٢٠٢١/٧/٦ - ٦ مساءً، وفي الثلاثاء الأول من كل شهر
- كنيسة مار مارون، فيلادلفيا - بنسلفانيا، الثلاثاء ٢٠٢١/٧/٦ - ٦ مساءً، وفي الثلاثاء الأول من كل شهر
- كنيسة سيّدة الأرز - هيوستن، تكساس، الثلاثاء ٢٠٢١/٧/٦ - ٦:٣٠ مساءً، وفي الثلاثاء الأول من كل شهر
- كنيسة القديس شربل - كوتونو، بينين، الأربعاء ٢٠٢١/٧/٧ - ١٠ صباحاً، وفي كل يوم أربعاء من كل أسبوع
- كنيسة مار شربل - عمان، الأربعاء ٢٠٢١/٧/٧ - ١٠ صباحاً، وفي الأربعاء الأول من كل شهر
- كنيسة مار شربل - أوتاوا، كندا، الأربعاء ٢٠٢١/٧/٧ - ٦:٣٠ مساءً، وفي الأربعاء الأول من كل شهر
- كنيسة مقام سيّدة زحلة والباقاع، الأربعاء ٢٠٢١/٧/٧ - ٨:٣٠ مساءً، وفي الأربعاء الأول من كل شهر
- كنيسة مار يوسف - ظهر العين، الكورة، الخميس ٢٠٢١/٧/٨ - ٦ مساءً، وفي الخميس الثاني من كل شهر
- دير مار الياس - انطلياس، الخميس ٢٠٢١/٧/٨ - ٦ مساءً، وفي الخميس الثاني من كل شهر
- كنيسة مار ضوميط - ساحل علما، الخميس ٢٠٢١/٧/٨ - ٦:٣٠ مساءً، وفي الخميس الثاني من كل شهر
- كاتدرائية مار عبدا - بكفيا، الجمعة ٢٠٢١/٧/٩ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الثاني من كل شهر
- كنيسة مار جرجس - فيطرون، الجمعة ٢٠٢١/٧/٩ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الثاني من كل شهر
- كنيسة القديسة تريزا - بروكتون، ماساشوستس، السبت ٢٠٢١/٧/١٠ - ٤ مساءً، وفي السبت الثاني من كل شهر
- كاتدرائية سيّدة النجاة - زحلة، السبت ٢٠٢١/٧/١٠ - ٦ مساءً، وفي السبت الثاني من كل شهر
- كنيسة مار مارون - الأنطونية، الحدث، السبت ٢٠٢١/٧/١٠ - ٥:٣٠ مساءً، وفي السبت الثاني من كل شهر
- كنيسة السيّدة العذراء مريم الأنطاكية الأرثوذكسية - مونتريال، كندا، السبت ٢٠٢١/٧/١٠ - ٧ مساءً، وفي السبت الثاني من كل شهر
- كاتدرائية النبي الياس - الخنشارة، الأحد ٢٠٢١/٧/١١ - ١٠ صباحاً، وفي الأحد الثاني من كل شهر
- كنيسة مار يوسف - العدوسية، الأحد ٢٠٢١/٧/١١ - ١٠ صباحاً، وفي الأحد الثاني من كل شهر
- كاتدرائية الملاك روفائيل - برازيليا، بعداء، الأحد ٢٠٢١/٧/١١ - ١٠:٣٠ صباحاً، وفي الأحد الثاني من كل شهر

المركز الرئيسي: زوق مكابل، حي القوز، بناية مار الياس تلفون/فاكس: ٩٦١ ٩ ٢٢١٦٠١ + ٩٦١ ٣ ٧٠٢٩٨٨ +

بريد إلكتروني: ouzkourni@hotmail.com - malakoutika@gmail.com

موقع إلكتروني: www.ouzkournifimalakoutika.org - facebook - YouTube